

UA1



Teilungen Polens
Поділи Речі Посполитої

Ukrainisch sprachige Gebiete von Polen-Litauen gingen an Österreich (Galizien, Bukowina) und Russland
Teilung prägte Entwicklung: Westukraine unter Habsburg mit mehr kultureller Freiheit, Ostukraine stärkere Unterdrückung und Versuch der Russifizierung
Unterschiedliche Fremdherrschaft verhinderte Entwicklung einer ukrainischen Nation und eines eigenen Staates

1772 / 1793 / 1795

українськомовні території Речі Посполитої відійшли до Австрії (Галичина, Буковина) та Росії
поділ визначив подальший розвиток: Західна Україна під владою Габсбургів мала більше культурної свободи, у Східній Україні — сильніші утиски та спроби русифікації
різне іноземне панування перешкоджало формуванню української нації та власної держави

UA2



Rolle der Kirche
Роль церкви

In mehrheitlich ukrainischsprachigen Gebieten in Russland: Dominanz der Russisch-Orthodoxen Kirche
Dort: Russifizierung von Gottesdienst, Schule, Verwaltung
Galizien: ukrainisch griechisch-katholische Kirche bewahrt Sprache
Geistliche als Träger von Bildung, Presse und ukrainischem Nationalbewusstsein
Konfession = politischer Identitätsfaktor

19. Jahrhundert

переважно українськомовні території в Росії: домінування Російської православної церкви
там: русифікація богослужіння, школи та адміністрації
Галичина: Українська греко-католицька церква зберігала мову
духовенство як носій освіти, преси та української національної свідомості
конфесія = чинник політичної ідентичності

UA3



Russifizierung
Русифікація

in 2. Hälfte des 19. Jh. aggressive in Russland durchgeführt
1863 Einschränkung von Veröffentlichungen auf Ukrainisch
1876 durch Zar Alexander II. "Emser Erlass": komplettes Verbot der öffentlichen Nutzung von Ukrainisch
Ziel: Verdrängung der ukrainischen Kultur und Sprache, Assimilierung der Bevölkerung
ab der Revolution 1905 nicht mehr gültig

2. Hälfte des 19. Jhr.

у другій половині XIX ст. — агресивна політика в Росії
з 1863 року — обмеження публікацій українською мовою
з 1876 року цар Олександр II видав «Емський указ»: повна заборона публічного використання української мови
мета: витіснення української культури та мови, асиміляція населення
після революції 1905 року втратив чинність

UA4



Ruthenische Bewegung in Galizien
Руський (русинський) рух у Галичині

Ruthenen: Bezeichnung für alle Ostslawen im Kaiserreich Österreich, in Abgrenzung zu Russen
17.4.1848: Aufhebung der Leibeigenschaft → „Tag der Freiheit“
Stärkung der Loyalität der ruthenischen Bauern
neue Verfassung = Ende der Zensur
Gründung eines obersten Rats (Holowa Ruska Rada) und von Kulturvereinen
Ende 1851 mit Verbot politischer Vereine

2. Hälfte des 19. Jhr.

русини: назва для всіх східних слов'ян в Австрійській імперії, на відміну від росіян
17.4.1848 — скасування кріпацтва → «день свободи»
зміцнення лояльності русинських селян
нова конституція = кінець цензури
заснування Головної Руської Ради та культурних товариств
кінець 1851 року — заборона політичних об'єднань

UA5



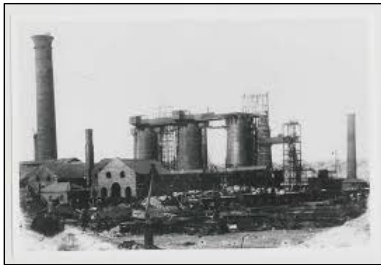
Ukrainische Nationalbewegung
Український національний рух

- # erste politische Mobilisierung in Galizien
- # dort konnten trotz Zensur ukrainische Bücher und Zeitungen gedruckt werden
- # Holowna Ruska Rada erste politische Organisation, forderte nationale Rechte
- # Ruthenisch/ukrainische Identität statt Bezeichnung als „Kleinrussen“.
- # Intellektuelle wie Mychajlo Hruschewskyj formten moderne ukrainische Geschichtsschreibung

2. Hälfte des 19. Jhr.

- # перша політична мобілізація в Галичині
- # там, попри цензуру, можна було друкувати українські книжки та газети
- # Головна Руська Рада — перша політична організація, що вимагала національних прав
- # русинська/українська ідентичність замість означення «малороси»
- # інтелектуали, такі як Михайло Грушевський, формували модерну українську історіографію

UA6



Industrialisierung im Donbass
Індустріалізація Донбасу

- # ab der Mitte 19. Jh. langsame Industrialisierung
- # Teil des russischen Zarenreichs
- # besonders im Donbas (Donezbecken) Kohle- und Stahlindustrie
- # Motor für Ausbau des russischen Eisenbahnnetzes
- # 1869 Gründung der Stadt Donezk durch Waliser Eisenfabrikanten
- # Landflucht in die wachsenden Städte
- # um 1900 ukrainische sprechende Mehrheit in Region

2. Hälfte des 19. Jhr.

- # із середини XIX ст. повільна індустріалізація
- # частина Російської імперії
- # особливо в Донбасі (Донецькому басейні) — вугільна та металургійна промисловість
- # рушій для розбудови російської залізничної мережі
- # у 1869 році заснування міста Донецьк валлійським промисловцем-металургом
- # відтік населення з села до зростаючих міст
- # близько 1900 року — україномовна більшість у регіоні

UA7



Die Ukrainische Volksrepublik (UPR)
Українська Народна Республіка (УНР)

- # nach Zusammenbruch des Zarenreichs 1917 Unabhängigkeitserklärung der Ukraine
- # zunächst autonome Republik innerhalb Russlands, später vollständige Unabhängigkeit
- # Aufbau eines ukrainischen Staats
- # erster Präsident Mychajlo Hruschewskyj
- # Einmischung von Russland, Deutschland und Österreich
- # Ende durch Sieg der Roten Armee
- # Eingliederung in Sowjetunion

1917-1920

- # після розпаду Російської імперії у 1917 році проголошення незалежності України
- # спочатку як автономна республіка у складі Росії, згодом повна незалежність
- # розбудова української держави
- # перший президент Михайло Грушевський
- # втручання Росії, Німеччини та Австрії
- # скасування внаслідок перемоги Червоної армії
- # включення до складу Радянського Союзу

UA8



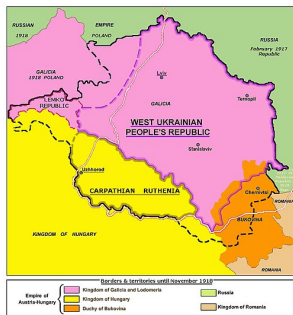
„Brotfrieden“ von Brest-Litwosk
«Берестейський мир» («хлібний мир»)

- # Separatfrieden von UPR mit Mittelmächten
- # Ukraine als unabhängiger Staat anerkannt
- # Ziele: pro-deutsche Ukraine, Schwächung Russlands, Verbesserung der Versorgung
- # militärische Unterstützung gegen Russland
- # Gegenleistung: Lebensmittel- und Rohstofflieferungen
- # im Krieg gegen Russland besetzen D und Ö-U dann die Ukraine
- # Ende: Frieden von Brest-Litwosk

09.02.1918

- # сепаратний мир УНР із Центральними державами
- # Україну визнано незалежною державою
- # цілі: про-німецька Україна, послаблення Росії, поліпшення постачання
- # військова підтримка проти Росії
- # натомість: постачання продовольства та сировини
- # у війні проти Росії Німеччина та Австро-Угорщина згодом окупували Україну
- # кінець: Берестейський мир

UA9



Westukrainische Nationalrepublik (ZUNR)
Західноукраїнська Народна Республіка (ЗУНР)

- # Gründung im November 1918 nach Zusammenbruch der Habsburgermonarchie
- # kurze Zeit unabhängiger Staat
- # Gebiet des vormaligen österreichischen Galiziens und Lodomerien
- # Hauptstadt: Lemberg
- # Konflikt mit Polen um dieses Gebiet
- # Juli 1919 Besetzung der gesamten ZUNR durch Polen
- # durch Pariser Friedenskonferenz Ostgalizien für 25 Jahre Polen zugesprochen

1918-1919

- # заснування у листопаді 1918 року після розпаду Габсбурзької монархії
- # короткий час незалежна держава
- # територія колишнього австрійського Королівства Галичини та Володимирії
- # столиця: Львів
- # конфлікт із Польщею за цю територію
- # липень 1919 року — окупація всієї ЗУНР Польщею
- # рішенням Паризької мирної конференції Східну Галичину на 25 років передано Польщі

UA10



Polnisch-Ukrainischer Krieg
Польсько-українська війна

- # zwischen 2. Polnischer Republik und ukrainischen Kräften (UPR & ZUNR)
- # Konflikt um Ostgalizien, seit 1772 Teil Österreichs
- # Bevölkerung: insgesamt Mehrheit ukrainisch, Städte mehrheitlich polnisch, Juden
- # ethnische Spannungen: große Brutalität, Kriegsverbrechen und antisemitische Pogrome
- # Ende: polnischer Sieg, Annexion des Gebiets der heutigen Westukraine

1918-1919

- # між Другою Польською Республікою та українськими силами (УНР і ЗУНР)
- # конфлікт за Східну Галичину, з 1772 року частина Австрії
- # населення: загалом більшість українці, у містах переважно поляки, євреї
- # етнічна напруженість: значна жорстокість, воєнні злочини та антисемітські погроми
- # завершення: перемога Польщі, анексія території сучасної Західної України

UA11



Symon Petljura
Симон Петлюра

- # 1905 Mitbegründer der Ukrainischen Sozialdemokratischen Arbeiterpartei
- # Diente in 1. Weltkrieg in russischer Armee
- # nach Februarrevolution 1917 Mitglied der Zentralna Rada
- # ab Juli Kriegsminister
- # 1919-1920 Regierungschef in der UPR
- # nach Sieg der Kommunisten ins Exil nach Polen
- # 1926 durch jüdischen Anarchisten in Paris erschossen

1879-1926

- # 1905 співзасновник Української соціал-демократичної робітничої партії
- # служив у Першій світовій війні в російській армії
- # після Лютневої революції 1917 року — член Центральної Ради
- # з липня — військовий міністр
- # 1919–1920 — голова уряду УНР
- # після перемоги комуністів емігрував до Польщі
- # 1926 року застрелений єврейським анархістом у Парижі

UA12



Ukrainische Sozialistische Sowjetrepublik
Українська Радянська Соціалістична Республіка

- # 1917 Ausrufung der „Ukrainischen Volksrepublik“ in Charkiw
- # Januar 1919 Proklamation der Ukrainischen Sozialistischen Sowjetrepublik
- # 18.03.1921 Friedensvertrag von Riga: Aufteilung der Ukraine zwischen Polen und Sowjetrussland
- # November 1921 Regierung der UPR geht ins Exil
- # seit 1922 Teil der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken (UdSSR)

1922-1991

- # 1917: проголошення Української Народної Республіки у Харкові
- # січень 1919: проголошення Української Радянської Соціалістичної Республіки
- # 18.03.1921 — Ризький мирний договір: поділ України між Польщею та Радянською Росією
- # листопад 1921: уряд УНР переходить у вигнання
- # з 1922 року — частина Союзу Радянських Соціалістичних Республік